

**JOURNAL DES GENS D'AFFAIRES DE MONTRÉAL**

Gestion de la réputation
Relations publiques
Design graphique

agccom.com

Publié par le journal L'Édition - 2030 boul. Pie IX, bureau 224, Montréal (Québec) H1V 2C8

Vol. 16, No 21, semaine du 19 au 23 mai 2008

Gérard Therrien / direction@journaledition.com

Pluie urbaine

La Cité s'étale paresseusement sous un plafond de nuages. Dans son pianotage, l'averse se fait mélodieuse et nous sert une trame sonore des plus reposantes. Le bitume détrempe a retrouvé son gris souris, alors que la chlorophylle ne sait plus que faire de son trop-plein. Les rigoles s'étirent en tous sens pour rejoindre les puisards qui, dans de sourds borborygmes, s'expriment de façon gloutonne. Les chauffards, en éclaboussant tout sur leur passage, s'en donnent à cœur joie, les salauds ! La ville s'enjolie des mille teintes que lancent les protège-pluie de toile dont s'affuble tout un chacun. Les jardins s'abreuvent, au plaisir de leurs propriétaires. Ces jours pluvieux rendent les amoureux amoureux plus amoureux ! Égoïstes, ils se baladent sous un même parapluie, lovés l'un contre l'autre, sans autre souci que celui de s'aimer. Vous voyez que l'averse fait des heureux !



L'EXCELLENCE DE NOS ENTREPRISES

Vendredi dernier, je me suis rendu à l'invitation de la Chambre de commerce de l'Est de l'Île de Montréal (CCIEIM) qui tenait son Gala des prix ESTim 2008. Le tout-Est y était !

N'est-ce pas lors de cette soirée annuelle que se rencontre le gratin de l'Est ? C'est un peu notre Cannes à nous ! Mais cette année le tout s'est fait en grand, la tenue vestimentaire y était pour beaucoup. Robert Sévigny, de la firme Demers & Beaulne, qui avait la responsabilité d'organiser cet événement, a su faire. Bravo !

Plus de cinq cents personnes s'entassaient à la Tohu pour faire la fête. Les Estiennes en robe longue, leur cavalier en smoking,

ce qu'ils étaient beaux ! La classe, quoi ! C'est champagne à la main que les invités se baladaient d'un groupe à l'autre. Il y avait les heureux et les nerveux.

Les heureux, parce qu'ils se croisaient en grand nombre et qu'il leur était plaisant de retrouver ceux que parfois ils avaient perdu de vue.

Les nerveux, parce qu'ils attendaient avec anxiété le dévoilement des entreprises gagnantes du concours des prix ESTim. Ils avaient raison. Recevoir les félicitations de ses pairs est une chose qui ne s'oublie jamais !

Pour un entrepreneur, se mériter une reconnaissance, c'est un peu comme faire le plein de sa voiture

si on veut aller plus loin, sauf que dans son cas, c'est d'une autre énergie dont il se remplit. C'est un *boost* qui atteste, qui confirme que ses idées et ses décisions ont été les bonnes.

Rappelons-nous qu'un leader, c'est le capitaine qui guide son embarcation au port de son choix. Les chemins qu'il emprunte sont bien souvent hors des balises, au-delà de la norme établie par le banquier ou le comptable. Un bâtisseur mène selon les standards officiels jusqu'à ce qu'il ressent l'impulsion instinctive qui lui dicte une voie à suivre. Cet instinct ne s'apprend pas à l'école, mais sur le tas, dans la tempête, comme l'affirmait Léon Courville.

Quand arrive un prix, un trophée, une plaque, c'est pareil à un baume qui vient en plus de confirmer son succès, reconnaître le respect de ses semblables face à sa hardiesse, voire parfois la témérité de son cheminement. Le businessman sera toujours seul face à ses décisions. Combien de fois ne s'est-il pas questionné ? Combien de doutes ne l'ont-ils pas assailli ? Combien sa solitude a été grande. Alors quand arrive la nomination, autant dire qu'il reçoit là toutes les réponses à ses questions !

Moi qui déteste les galas, j'adore voir ces entrepreneurs mis à l'honneur. Vous trouverez à la suite de ces lignes le nom des en-

treprises qui ont remporté le prix L'Excellence.

Je me réjouis des deux prix Orchidée de cette année : Diane Saint-Germain, née dans la rue du même nom, si la mémoire ne me fait pas défaut, et *Uniprix*, superbe entreprise.

Encore une fois bravo ! Félicitons-les !

Bonne semaine.
Gérard Therrien

Gala Prix ESTim 2008 Les entreprises méritantes

Catégorie Arts et culture : *In Vivo*, Bistro culturel engagé
Catégorie Démarrage commercial : *Cobrasol*
Catégorie Entreprise d'économie sociale : Collection *Innova*
Catégorie Entreprise de services - 20 employés et plus : *Loisirs 3000*
Catégorie Entreprise de services - 20 employés et moins : *MCMR*
Catégorie Environnement et développement durable : *Technopôle Angus*
Catégorie Exportation : *CPF Dualam*
Catégorie Innovation et technologies : *Axium*
Catégorie Manufacturier : *Tripar*
Catégorie Projet d'investissement : *iWeb Technologies*
Orchidée Individu : Diane Saint-Germain, Présidente *Distributeur Tapico Itée*
Orchidée Organisation : *Uniprix*

Anniversaires

Le 18 mai : **Marcel Julien**, Bureau du Bâtiment; **Jules Gilbert**, Enseigne Alco Neon; Le 19 mai : **Pierre Rivest**, E.T.S.; **Jeanne Doré**, Le Boulot vers. Le 20 mai : **Ann McLaughlin**, CSP Métropolitain; **Marcelle Lafrenière**, Gaz Métro; **Marcel Curodeau**, Médial Conseil Santé Sécurité. Le 21 mai : **Gisèle Bisailon**, Académie Louis-Pasteur; **Martin Aubut**, Cognicase. Le 22 mai : **Mireille Beaudry**, Comité des femmes du Haut-Anjou/Friperie des Anges; **Martha Canaveral**, YMCA Hochelaga-Maisonneuve.

Capsule linguistique

C'était certes *biaisé*...

En général, on peut traduire l'anglicisme *biaisé* par *tendancieux* en parlant d'une chose, *partial* en parlant d'une personne, ou *subjectif* en parlant d'une chose ou d'une personne.

Par exemple, au lieu de dire que les propos d'une personne sont *biaisés*, on peut dire que le discours de l'interlocuteur est *tendancieux* ou *subjectif*. De même, au lieu de dire que le jury est *biaisé*, on peut mentionner que le jury est *partial* ou, selon le contexte, que les membres du jury ont des *préjugés*.

Finalement, au lieu de dire à

quelqu'un qu'il est *biaisé*, on peut lui faire remarquer qu'il *manque d'objectivité*. Quant au titre de cette capsule, il aurait fallu dire : « C'était certes *tendancieux* ».

Source :Radio-Canada

Actualités

La productivité des manufacturiers au Québec en hausse

La productivité au Québec s'est accrue de 1,5 % en 2007, soit un niveau supérieur à la moyenne nationale. C'est ce qu'a révélé plus tôt cette semaine une étude de Statistique Canada.

Les données révèlent que la productivité dans le secteur manufacturier de la province a augmenté de 3,2 %, soit le double du taux enregistré en 2006.

D'après le rapport, les manufacturiers québécois et canadiens font face à une conjoncture difficile. L'intensification de la concurrence internationale, l'évolution rapide du dollar depuis les douze derniers mois, l'accroissement fulgurant des coûts de l'énergie, de même qu'une croissance économique anémique aux États-Unis sont tous des facteurs qui expliquent cette conjoncture dite difficile.

« Pour réussir dans cet environnement, les manufacturiers doivent obligatoirement accroître

leur productivité. C'est pourquoi la publication des résultats de Statistique Canada constitue une bonne nouvelle », a souligné Jean-Luc Trahan, président-directeur général des Manufacturiers et Exportateurs du Québec (MEQ).

PowerTech met à l'essai le PicBucket® 5000

PowerTech, entreprise de Terrebonne spécialisée dans la commercialisation d'une technologie à percussion pour l'industrie de la construction, a annoncé cette semaine la mise à l'essai de son PicBucket® de série 5000.

« Cette nouvelle version du PicBucket permettra de répondre aux besoins des entrepreneurs en construction pour la réalisation de travaux de grande envergure », a mentionné Carol Murray, président et chef de la direction, Corporation PowerTech.

Ces nouveaux godets, qui ont déjà fait l'objet chez PowerTech de commandes anticipées de la part de distributeurs d'équipements de construction, sont destinés aux excavatrices de grande taille dont le poids varie entre 20 et 30 tonnes.

« Les grands entrepreneurs en construction constituent l'un des segments de marché les plus importants pour l'entreprise. Il s'agit d'une clientèle hautement sophistiquée oeuvrant dans des projets majeurs, où les frais d'exploitation sont très élevés et les marges bénéficiaires limitées. Grâce aux gains d'efficacité substantiels of-

ferts par notre technologie, nous venons répondre directement aux attentes de ces gros joueurs de l'industrie de la construction, qui sont constamment à la recherche de nouveaux moyens pour réduire leurs coûts et pour accroître leur performance opérationnelle », a précisé M. Murray.

Une aide financière de 144 000 \$ accordée à Groupe ITES Canada

La Société de développement économique Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles-Montréal-Est (SODEC RDP • PAT • ME) et la Société locale d'investissement dans le développement de l'emploi RDP • PAT • ME (SOLIDE) ont annoncé, par le biais du fonds INV'EST, l'accord d'un financement de 144 000 \$ à Groupe ITES Canada.

Groupe ITES Canada se spécialise dans la conception et la programmation de solutions informatiques, clé en main, dédiées aux PME. Suite au développement et à la commercialisation d'une nouvelle plateforme informatique s'adressant à l'industrie des courtiers immobiliers, et devant le potentiel de ce marché, la firme désire saisir de nouvelles opportunités d'affaires.

Avec cette aide financière, Groupe ITES Canada augmentera ses effectifs tant au plan technique que commercial, augmentera également ses fonds de roulement pour lui donner une marge opéra-

tionnelle au niveau de ses liquidités et agrandira ses installations.

Quelque 10 000 Canadiens ont opté pour la Prius

Plus de 10 000 Canadiens ont opté pour la Toyota Prius primée, le véhicule hybride à essence-électricité le plus populaire au monde, comme moyen de transport personnel écologique. Ces Canadiens ont ainsi rejoint les rangs de nombreux autres automobilistes soucieux de l'environnement à travers le monde, haussant ainsi les ventes mondiales de Prius au-delà de la barre d'un million d'unités depuis que Toyota Motor Corporation (TMC) a lancé ce modèle en 1997.

« L'engagement de Toyota en matière de gérance de l'environnement remonte à plus de quatre décennies, et c'est cette aspiration à offrir un moyen de transport écologique durable qui a guidé le développement de la Prius. Nous sommes heureux de constater que de si nombreux Canadiens ont contribué, avec d'autres automobilistes à travers le monde, à faire du premier véhicule hybride produit en grande série un succès et une vedette mondiale en matière de mobilité personnelle respectueuse de l'environnement », a souligné Yoichi Tomihara, président-directeur général, Toyota Canada.

Activités

Prenez le pouls de l'industrie biopharmaceutique

Le jeudi 22 mai, de 7 h 30 à 9 h, au centre OMNI Mont-Royal, la Chambre de commerce du Montréal métropolitain (CCMM) vous invite à rencontrer Patrick Montpetit, président du conseil d'administration de BIOQuébec, dans le cadre de la conférence ayant pour titre *Biotechnologie : Le Québec a-t-il perdu son avance?*

Cet événement sera l'occasion d'en savoir davantage sur la contribution indéniable des secteurs de la haute technologie et de la biopharmaceutique comme moteur pour le succès du Québec de demain. Il sera aussi question des signes d'essoufflement perceptibles que démontre actuellement l'industrie pharmaceutique québécoise, de l'importance de créer un environnement propice au renouvellement de l'industrie biopharmaceutique et des actions à poser pour ne pas que le Québec accuse un retard dans cette industrie qui figure, encore aujourd'hui, sur le tableau des réussites tant économiques que scientifiques.

Pour de plus amples informations ou pour vous inscrire, composez le 514 871-4000, poste 4001.

OMNI Mont-Royal
1050, rue Sherbrooke Ouest

Vous exportez aux États-Unis ou prévoyez le faire?

Le mercredi 28 mai, de 7 h 30 à 10 h 30, la Chambre de commerce et d'industrie de l'Est de l'île de Montréal (CCIEIM) vous invite à un petit déjeuner d'information intitulée *Le C-TPAT : pour que les douanes américaines ne deviennent pas un obstacle.*

Vous connaîtrez les avantages du programme C-TPAT et ses contraintes, les programmes d'aide à l'obtention de la certification C-TPAT et les répercussions des entreprises après l'obtention de leur certification.

Pour vous inscrire, composez le 514 354-5378, poste 226, ou écrivez à l'adresse suivante : ccarpentier@ccieim.qc.ca.

CCIEIM
5790, rue Pierre-De Coubertin, bureau 201

Tournoi de golf annuel de la JCCM

Le jeudi 29 mai, au Country Club de Saint-Lambert, à partir de 9 h 30, participez au tournoi de golf annuel de la Jeune chambre de commerce de Montréal (JCCM) nommé *La Classique des gouverneurs.*

L'événement sera notamment

l'occasion pour vous d'approfondir vos relations d'affaires dans un cadre enchanteur. Chacun des groupes sera jumelé à une personnalité reconnue du domaine des affaires. À noter qu'après la journée de golf, un souper sera servi, suivi de la remise des prix. Pour réserver votre place, contactez Delphine Walsh au 514 845-4951, poste 26.

Country Club
5, rue Riverside
Saint-Lambert

Assemblée générale annuelle de la CDEST

Le jeudi 12 juin, dès 17 h, à la Maison de la culture Maisonneuve, soyez de l'assemblée générale annuelle de la Corporation de développement de l'Est (CDEST).

Vous pourrez prendre connaissance des faits saillants au chapitre des réalisations de la CDEST de l'année 2007-2008, ainsi que des perspectives pour 2008-2009. Vous pourrez aussi rencontrer des résidents et des représentants d'entreprises et d'organismes qui ont bénéficié, durant l'année, de l'aide de la CDEST.

À noter qu'un buffet vous sera offert.

Pour réserver votre place, composez le 514 256-6825, poste 0.

Maison de la culture Maisonneuve
4200, rue Ontario

À faire pour gens d'affaires

Pique-nique O-Hanami

Le 18 mai prochain, dès 11 h 30, le Jardin botanique de Montréal vous convie à son pique-nique *O-Hanami* sous les pommiers en fleurs.

Au Japon, pendant l'ère Heian (794-1185), les aristocrates organisaient des fêtes au pied des cerisiers en fleurs. Ainsi commençait la tradition du *O-Hanami* (contempler les fleurs). Au fil des siècles, cette coutume s'est répandue au sein de toutes les classes sociales...

Par contre, peu rustique, le

cerisier japonais fleurit difficilement sous notre climat, mais nos nombreux pommiers aux jolies fleurs créeront une ambiance tout aussi paisible et romantique. Des boîtes à lunch japonaises seront distribuées sur place pour tous ceux qui auront payé à l'avance. De plus, des activités seront prévues pour agrémenter votre pique-nique.

N'oubliez pas d'apporter une couverture!

Pour de plus amples informations, composez le 514 872-0607.

Jardin botanique
4101, rue Sherbrooke Est



L'erreur boréale

Le 22 mai prochain, à 19 h, la CinéRobothèque ONF présente *L'erreur boréale : Dix ans après, où en sommes-nous?*

Ce documentaire-choc soulève la question de la responsabilité collective devant la destruction d'un environnement unique au monde, soit la forêt boréale, alors que le silence et l'ignorance régnaient en maître sur cette nappe forestière en 1999.

Entrée gratuite
CinéRobothèque ONF

1564, rue Saint-Denis
514 496-6887

Burlesque

Jusqu'au 24 mai, à L'Espace Libre, voyez la pièce de théâtre improvisé *Burlesque*.

Burlesque ne se contente pas de produire des effets comiques; il en décortique les

causes, la mécanique, le « timing » et les raisons, lesquelles sont toutes bonnes. La manière, elle, n'a pas d'intello. C'est du drolatique visuel, des gags ultra corporels, un rire à l'Omnibus. *Burlesque* est un collectif de huit individus, artistes du corps, qui portent mutuellement la responsabilité

de leurs drôleries au triple titre de l'imagination, de la réalisation et de l'interprétation.

Pour en savoir davantage ou pour connaître l'horaire des représentations, visitez le www.espacelibre.qc.ca ou téléphonez au 514 521-4191.

L'Espace Libre
1945, rue Fullum

Vous avez des idées? Vous voulez réagir aux brèves écrites et aux activités proposées?

*Écrivez-moi à l'adresse suivante :
redaction@journaledition.com.*

Carine Samson, Journaliste